



## Cuentos Indígenas Mexicanos desde Chiapas 墨西哥恰帕斯傳說故事

Autores	Alejandro Hermández (La cueva mágica); Rocío de la Cruz (Ratón el mensajerito); Guadalupe de Concepción Encinos Ton, Doris Sánchez Gómez, Diana Vázquez Ramírez, Josefa Cecilia Lievano Narváez y Juana del Carmen López Navarro (El jaguar que no podía rugir); Antonio Pérez Vázquez (Jalame'tik, la diosa de la Luna); Ottavio Grassi (Los dioses de la selva); Rocío de la Cruz (Jch'ulmetik y el maíz rojo y Muk'ta luch, el Gran Bordado); y Humberto Gómez (Vayijel).
Ilustraciones de interior y portada	Ottavio Grassi (La cueva mágica y Muk'ta luch, el Gran Bordado); Ana Gabriela Quiroz Cota (Ratón el mensajerito); Héctor Antonio Santiago Roque (El jaguar que no podía rugir); Emanuel Carballo (Jalame'tik, la diosa de la Luna); Rodolfo Díaz López (Los dioses de la selva); Anna Margagrethe Correll y Samantha Fernández (Jch'ulmetik y el maíz rojo); y Héctor Antonio Santiago Roque (Vayijel).
Traducción al chino	黃筱綺
Edición del chino	黃璟晨
Mecenas	梁輝騰 Liang, Hui-Teng
Primera edición	enero, 2021
© 2021	Ediciones Catay Co.
7F, No. 97, Dadun 18th Street www	Taichung, Taiwán <a href="http://edicionescatay.com">edicionescatay.com</a>
Impreso por	Shang Hao Printing Co., LTD.
Impreso en	Taichung, Taiwán
ISBN	978-986-97805-5-1
Colección	<b>Flota del Tesoro</b>

# Índice

Prólogo 序言	9
STEPS in San Cristobal 非政府組織 STEPS in San Cristobal	13
Estado de Chiapas, región antigua maya 墨西哥恰帕斯州，馬雅的古域	17
La cueva mágica 魔法山洞	22
Ratón el mensajerito 傳話的小老鼠	60
El jaguar que no podía rugir 不會嘯鳴的美洲虎	112
Jalame'tik, la diosa de la Luna 月亮母神，女神梅蒂克	128
Los dioses de la selva 叢林之神的使者	162
Jch'ulmetik y el maíz rojo 大地母神與紅玉米	192
Muk'ta luch, el Gran Bordado 蜂鳥繡娘	232
Vayijel 動物守護靈	270